



Dana Olšovská podle Arthura Conana Doylea

Pes baskervillský

The Hound of the Baskervilles



dvojjazyčná kniha
A1/A2 pro začátečníky

edika.

mp3 zdarma na
www.albatrosmedia.cz

Pes baskervillský

Dvojjazyčná kniha pro začátečníky A1/A2

Vyšlo také v tištěné verzi

Objednat můžete na
www.edika.cz
www.albatrosmedia.cz



Dana Olšovská

Pes baskervillský – e-kniha
Copyright © Albatros Media a. s., 2018

Všechna práva vyhrazena.
Žádná část této publikace nesmí být rozšiřována
bez písemného souhlasu majitelů práv.


ALBATROS MEDIA a.s.

Dana Olšovská
podle Arthura Conana Doyle

Pes baskervillský
The Hound of the Baskervilles

Edika
Brno
2016

Pes baskervillský

The Hound of the Baskervilles

Dana Olšovská
podle Arthura Conana Doyle

Ilustrace: Dana Olšovská

Odborná korektura: Charles du Parc

Obálka: studio Petit

Odpovědný redaktor: Ondřej Jirásek

Technický redaktor: Jiří Matoušek

Objednávky knih:

www.albatrosmedia.cz

eshop@albatrosmedia.cz

bezplatná linka 800 555 513

ISBN tištěné verze 978-80-266-0983-4

ISBN e-knihy 978-80-566-0373-4 (1. zveřejnění, 2018)

Cena uvedená výrobcem představuje nezávaznou doporučenou spotřebitelskou cenu.

Vydalo nakladatelství Edika v Brně roku 2016 ve společnosti Albatros Media a. s. se sídlem Na Pankráci 30, Praha 4. Číslo publikace 24 419.

© Albatros Media a. s., 2016. Všechna práva vyhrazena. Žádná část této publikace nesmí být kopírována a rozmnožována za účelem rozšiřování v jakékoli formě či jakýmkoli způsobem bez písemného souhlasu vydavatele.

Dotisk 1. vydání


ALBATROS MEDIA a.s.

CONTENTS

New words	5
Mr. Sherlock Holmes / Sherlock Holmes	6
The Curse of the Baskervilles / Kletba rodu Baskervillů	12
The Arrival of Sir Henry Baskerville / Příjezd sira Henry Baskervilla	16
A Secret Man / Tajemný muž	22
Baskerville Hall / Baskervillský zámek	26
Dr. Watson's Reports / Zprávy doktora Watsona	32
Double L / Dvojité L	40
Death on the Moor / Smrt na blatech	44
The Noose is Tightening / Smyčka se utahuje	50
The Hound of the Baskervilles / Pes baskervillský	58
Correct answers	69

Arthur Conan Doyle

Sir Arthur Conan Doyle (1859 – 1930) was a British writer best known for crime fiction. He created the fictional detective Sherlock Holmes.

“Once you eliminate the impossible, whatever remains, no matter how improbable, must be the truth.”

New words

investigate – vyšetřovat
fireplace – krb
skull – lebka
moor – vřesoviště, blata
amiable – laskavý, přívětivý
huddle – schoulit se
bulbous – cibulovitý
engrave – vyrýt
butterfly-net – síťka na motýly
dejected – sklíčený, zkroušený
howl – zavýt, výt
gasp – zalapat po dechu, heknout
groan – zasténat, zaúpět
bundle – balík, ranec
well-known – všeobecně známý
detach – oddělit, odpoutat
suspicion – podezření
count on – počítat s něčím
stare – zírat, civět
battle – bitva
deserted – opuštěný
intend – mít v úmyslu, hodlat
wire – telegraf
warrant – zatykač
dissuade – odradit
armed – ozbrojený
drift – proud, být poháněn

Mr. Sherlock Holmes

Mr. Sherlock Holmes is sitting at the table. I am examining the walking stick by the fireplace. It is a fine, thick piece of wood with a bulbous head. There is a text under the head: "To James Mortimer from his friends at the C.C.H.". There is also the date "1884".

"Well, Watson, what do you think?"

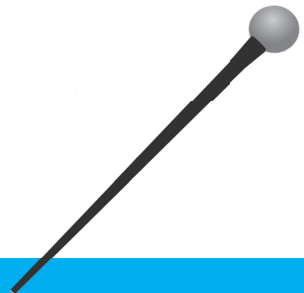
"I think, that Dr. Mortimer is a successful, older medical man. Other people appreciate him enough to give him the engraved walking stick."

"Good!" says Holmes. "Excellent!"

"He is probably a country practitioner who walks a lot to visit his patients."

"Why so?"

"This stick was used a lot."



Sherlock Holmes

Sherlock Holmes sedí u stolu. Já u ohniště zkoumám vycházkovou hůl. Je to kvalitní, silný kus dřeva s cibulovitou rukojetí. Pod rukojetí je nápis: „Jamesi Mortimerovi od jeho přátel z C.C.H“. Je tam také datum „1884“.

„Tak, Watson, co si myslíte?“

„Myslím, že doktor Mortimer je úspěšný starší lékař. Lidé si ho váží dostatečně na to, aby jej obdarovali vycházkovou hůlí s rytým věnováním.“

„Dobře!“ praví Holmes. „Výborně!“

„Pravděpodobně je vesnickým lékařem, který se při návštěvách pacientů hodně nachodí.“

„Proč?“

„Hůl byla hodně používána.“

Holmes takes the stick from my hands and examines it himself. He seems interested. He goes to the window and looks at it again with a magnifier.

"Am I right?" I ask.

"I am afraid, my dear Watson, that most of your conclusions are wrong. You are right, he is probably a country practitioner who walks a lot."

"I was right."

"Only up to a point. The initials "C.C.H." suggest "Charing Cross Hospital". We believe he went from the city hospital to a country practice. We don't know why. He left five years ago. I think he is under thirty and he has a dog."

"A dog?"

"There are some teeth marks. The dog carries the stick behind his master."

Dr. James Mortimer appears at the door. Holmes tells him to come in. Dr. Mortimer sees his walking stick. He runs to it.

"A present?" asks Holmes.

"Yes, sir," says Dr. Mortimer.

"From Charing Cross Hospital?"

